

Johann Sebastian Bach
(geb. Eisenach, 31. März 1685 – gest. Leipzig, 28. Juli 1750)

arrangiert von **Lucian Beschiu**
(2010)

Fuga in sol minore BWV 578
per archi in partitura a quattro
(um 1705/2010)

Vorwort

Allgemein bekannt als die ‚kleine Orgelfuge‘ in g-moll (zur Unterscheidung von der später komponierten großen Fantasie und Fuge in g-moll für Orgel BWV 542) ist dieser in einer schmucklosen Orgelfassung überlieferte kleine Fugato-Satz in vielen Arrangements unterschiedlichster Besetzung populär geworden, so etwa für Vokalensemble a cappella (Swingle Singers), großes Orchester (Leopold Stokowski), Blechbläserquintett oder Saxophonquartett. Bach komponierte diese kleine Tempo-giusto-Fuge im italienischen Stil, die als Musterbeispiel eines Stücks heiteren Charakters in einer Molltonart gelten kann, zwischen 1703 und 1707 in Arnstadt. Für welche Besetzung sie ursprünglich inspiriert war, wissen wir nicht, doch ist jede klanglich homogene Instrumentation, die den vierstimmigen Satz ohne Mühen realisieren kann, möglich. Vorliegende Fassung von Lucian Beschiu kann gleichwertig für Streichquartett oder Streichorchester gespielt werden (Kontrabass verdoppelt Cello in der Oktave). Sie entstand 2010 und kam am 16. November 2010 im Saal der Freien Georgenschule in Reutlingen durch die Symphonia Momentum unter Christoph Schlüren zur Uraufführung. Folgeaufführungen derselben Musiker fanden im Großen Saal der Musikhochschule München am 20. 11. und im Großen Sendesaal Nalepastraße in Berlin am 24. 11. 2010 statt.

C.S., Juni 2015

Aufführungsmaterial ist von *Musikproduktion Höflich* (www.musikmph.de), München zu beziehen.

Johann Sebastian Bach
(b. Eisenach, 31 March 1685 – d. Leipzig, 28 July 1750)

Fuga in sol minore
per archi in partitura a quattro (BWV 578, ca. 1705)

Arranged by **Lucian Beschiu**
(2010)

Preface

This little *tempo giusto* fugal piece in the Italian style has come down to us in an unassuming organ version widely known as the *Little Organ Fugue in G minor* (to distinguish it from the later and much larger *Fantasy and Fugue in G minor for Organ*, BWV 542) and has become popular in a multitude of arrangements for a wide range of forces, including a *cappella* vocal ensemble (Swingle Singers), full orchestra (Leopold Stokowski), brass quintet, and saxophone quartet. Composed in Arnstadt between 1703 and 1707, it is a prime example of a cheerful piece written in the minor mode. Though we do not know for which instruments it was originally conceived, performances by any homogenous ensemble capable of rendering the four-voice texture without effort are permissible. The present version, prepared in 2010 by Lucian Beschiu, can be played equally well by a string quartet or a string orchestra, with the contrabass doubling the cello an octave lower. It was premièred by the Symphonia Momentum under Christoph Schlüren in the auditorium of the Freie Georgenschule, Reutlingen, on 16 November 2010. Follow-up performances by the same musicians took place in the Great Hall of the Munich Musikhochschule on 20 November 2010, and in the Great Broadcasting Studio in Nalepastrasse, Berlin, on 24 November 2010.

Translation: Bradford Robinson

For performance material please contact *Musikproduktion Höflich* (www.musikmph.de), Munich.